

Chữ in màu đen là lời thoại được dùng khi nói chuyện với cấp trên trong đơn vị.

Chữ in màu xanh là lời thoại được dùng khi nói chuyện với bạn bè, đồng nghiệp.

Hãy cùng học cách sử dụng kính ngữ !

Khi tới nhà người khác

Nhân viên: Nhận được lời mời đến nhà của trường phòng, tôi rất cảm ơn

Cấp trên: Không có gì, mời anh vào nhà. Cứ tự nhiên vào nhé.

Nhân viên: Mặc dù là chút tấm lòng nhỏ, mong trường phòng nhận.

Cấp trên: Cảm ơn sự quan tâm chu đáo của anh

Nhân viên: Dạ không có gì ạ, thật ngại quá.

Cấp trên: Thế thì lát nữa mọi người cùng thưởng thức với nhau nhé.

A: Cảm ơn đã mời mình tới nhà nhé!

B: Mời vào, cứ tự nhiên nhé.

A: Đây là chút quà nhỏ, mọi người cùng ăn nhé.

B: Quao, cảm ơn bạn nhé.

A: Có gì đâu nào, chỉ là chút tấm lòng thôi mà.

B: Thế thì lát nữa mọi người cùng ăn nhé.

人の家に行ったとき

社員: 本日は、おまねきいただき ありがとうございます。

上司: いやあ、いらっしゃい。どうぞ、ゆっくりして いてくださいね。

社員: これ、少しですが、どうぞ、おめしあがりください。

上司: それは、おこころづかいありがとう。

社員: いえいえ、おそれれいます。

上司: じゃあ、あとで、みんなで 一緒に いたどうか。

A: 今日は、さそってかれて、ありがとう。

B: いらっしゃい。どうぞ、ゆっくりしてね。

A: これ、ちょっとだけ、食べてね。

B: わあ、ありがとう。

A: いえいえ、ほんの気持ちだよ。

B: じゃあ、あとで、みんなで 食べようか。

Khi trở về từ nhà người khác

Nhân viên: Hôm nay đã làm phiền nhà trưởng phòng trong thời gian dài rồi.

Cấp trên: Không sao, tôi cũng thật sự rất vui. Đã lỡ giữ mọi người lại lâu quá rồi.

Nhân viên: Không sao hết ạ. Thực sự đã là một khoảnh khắc rất vui về ạ.

Cấp trên: Nhất định lần sau hãy tới đây chơi nữa nhé.

Nhân viên: Vâng ạ, cảm ơn trưởng phòng. Tôi xin phép được ghé nhà anh lần tới. Vậy thì xin thất lễ với trưởng phòng.

Cấp trên: Vậy thì hẹn lần sau nhé.

A: Thời gian dài vừa rồi cảm ơn nhiều nhé.

B: Mình cũng rất vui mà. Ở lại lâu như vậy, bạn có ổn không?

A: Uhm, không sao cả. Công nhận vui thật ha.

B: Nhất định lại ghé chơi nha.

A: Ok, cảm ơn nhé. Lần tới lại ghé nha. Tạm biệt.

B: Hẹn lần sau nhé.

人の家から帰るとき

社員: 今日は、ながい時間、おじゃましました。

上司: いやあ、こちらこそ、たのしかったよ。ながい時間、ひきとめてしまったね。

社員: いえ、とんでもございません。とても、たのしいひとときでした。

上司: ぜひ、またあそびにきてくださいよ。

社員: はい、ありがとうございます。また、うかがわせていただきます。

それでは、しつれいいたします。

上司: じゃあ、また。

A: 今日は、ながい時間、ありがとう。

B: いやあ、わたしも、たのしかった。ながい時間だったけど、大丈夫だった?

A: うん、大丈夫だよ。ほんと、たのしかったね。

B: ぜひ、またあそびにきてね。

A: OK。ありがとう、また来るね。じゃあ、さようなら。

B: じゃあ、また。